
Experience and Background / Erfahrung und Hintergrund

Ground-breaking Success in Cancer Treatment

Bahnbrechende Erfolge geben Hoffnung

Interview with / mit Ralph Moss

questions by / von Petra Weiß

Dr. Ralph Moss is one of the world's most famous medical journalists. He works in the field of cancer for more than 25 years now. Investigation for his articles, he is travelling around the world. He is close to some of the main authorities in cancer treatment in various countries and therefore he is always up to date with the latest innovations and discoveries in the medical context.

Dr. Ralph Moss ist einer der bekanntesten Medizin-Journalisten weltweit. Er befasst sich seit mehr als 25 Jahren schwerpunktmäßig mit dem Thema Krebs. Die Recherchen zu seinen Artikeln führen ihn um den ganzen Globus. Mit einigen der wichtigsten Kapazitäten in Sachen Krebsbehandlung in verschiedenen Ländern ist er gut bekannt. Daher ist Ralph Moss immer am Puls der Zeit, was die Innovationen und Neuerungen der Krebsmedizin angeht.

Petra Weiß: Dear Doctor Moss, it was a pleasure listening to your speech here in Baden-Baden at the Medizinische Woche. In advance, you have been travelling throughout Germany for two weeks. What was your most touching impression during your visit here?

Lieber Herr Doktor Moss. Ihre Rede bei der Medizinischen Woche hier in Baden-Baden habe ich mit großem Interesse verfolgt. Vor dem Kongress sind Sie zwei Wochen lang durch Deutschland gereist. Welches war Ihr berührendstes Erlebnis während Ihres Aufenthalts hier?

Ralph Moss: When I visited BioMed Clinic in Bad Bergzabern, I was deeply touched by the portrait of Dieter Hager. He passed away much too early and could have given so much more to the world. Unfortunately, there are not enough young doctors, who dedicate their job to natural health methods today. Pioneers of modern KAM like Dieter Hager need some more appropriate succession in the near future.

Als ich die BioMed-Klinik in Bad Bergzabern besuchte, war ich tief berührt, das Portrait von Dieter Hager zu sehen. Er ist viel zu früh gegangen und hätte der Welt noch so viel zu geben gehabt. Es gibt zu wenige junge Ärzte, die sich aus Überzeugung der Naturheilkunde verschreiben und denen die Pioniere der modernen Komplementär-Mediziner als würdige Nachfolger den Stab reichen könnten.

Petra Weiß: What's your opinion about diagnostic and therapy opportunities in Germany compared to other countries? Would you recommend to go abroad to be under state of the art treatment?

Was ist Ihre Meinung zu den diagnostischen und therapeutischen Möglichkeiten in Deutschland im internationalen Vergleich? Empfehlen Sie, dass man sich im Ausland nach Methoden umschaue, die dem neuesten Standard der Technik entsprechen?

Ralph Moss: There are certain techniques of cancer treatment, e. g. special forms of operation, which are worse for to find a medical center in foreign countries. But concerning die KAM for cancer patients, the standard in Germany is in a leading position. During my stay in Germany, I've been to seven clinics, where cancer patients are treated with alternative or complementary methods. There has been some impressing development over the last years. Not only the medical standard, order and cleanliness are on a high level. The patients feel good. You can see it in their faces. They are happy to get help here.

Es gibt bestimmte Operationstechniken, für die es sich lohnt, eine Spezialklinik im Ausland aufzusuchen. Wenn es um die komplementärmedizinische Betreuung von Krebspatienten geht, ist der Entwicklungsstand in Deutschland weltweit unerreicht. Während meiner Deutschlandreise habe ich sieben Kliniken besucht, die sich mit komplementärmedizinischen Methoden um Krebspatienten kümmern. Die Entwicklung der letzten Jahre beeindruckt mich tief.

Nicht nur der medizinische Standard, Sauberkeit und Professionalität sind auf einem hohen Niveau. Den Patienten geht es gut. Man muss ihnen nur ins Gesicht sehen: Sie sind glücklich, hier Hilfe zu finden.

Petra Weiß: What gives you hope for the future in the field of cancer?

Was gibt Ihnen Hoffnung für die Zukunft der Kresbmedizin?

Ralph Moss: The great success that I have seen proved is ground-breaking. The effectiveness of KAM is carefully documented in the hospitals I have been to. And we don't talk about isolated cases or occasional instances. With complementary medicine for some groups of cancer patients survival rates can be doubled and even for entities with really bad prognoses, there are remissions documented the conventional medicine would never believe to be possible.

Die Behandlungserfolge, die ich in den vergangenen vierzehn Tagen in den verschiedenen Kliniken dokumentiert gesehen habe, sind bahnbrechend. Und wir reden nicht von Einzelfällen oder Zufallserfolgen. Mit komplementärmedizinischen Methoden lassen sich Überlebenszeiten bei bestimmten Patientengruppen verdoppeln, selbst für Krebsarten mit ausgesprochen schlechter Prognose sind Remissionen belegt, die man in der konventionellen Medizin für schlicht unmöglich halten würde.

Petra Weiß: Why are these facts not recognized in public?

Warum schenkt die Öffentlichkeit diesen Fakten so wenig Beachtung?

Ralph Moss: I do believe that there is so much material available in German hospitals to prove the effectiveness of many KAM treatments that the medical public and authorities could be lead to a paradigm shift. If a single house publishes cases or studies it has always the smell of promotion. Thoughts of competition still stand in the way of an independent analysis of this data. Eventhough all of the medical centers would earn great profit of this.

Meinem Erleben nach existiert in deutschen Kliniken genug Datenmaterial, um die Wirksamkeit vieler Methoden so deutlich nachzuweisen, dass die medizinische Öffentlichkeit und Administration zu einem grundlegenden Umdenken in der Patientenversorgung bewegt werden könnte. Veröffentlichen einzelnen Häuser Fallberichte oder Studien, hat das natürlich immer den Beiklang von Promotion. Einer klinikunabhängigen Auswertung all dieser Daten stehen manchmal noch die Wettbewerbsgedanken der Chefärzte im Wege. Dabei würden alle Kliniken davon profitieren.

Petra Weiß: So what should be done from your point of view?

Was sollte also aus Ihrer Sicht geschehen?

Ralph Moss: I recommend an independent institution without monetary interests to lead and coordinate some sort of overview evaluation with the material available. Somebody who can convince the clinic managers that besides all respected single interest and single efforts, such a project would be of great benefit for all: the patients today and tomorrow, all the medical centers and in the end for the future of our medical system.

Ich wünsche mir eine unabhängige Einrichtung, die das Projekt einer Datenerhebung und deren Auswertung koordiniert und steuert. Und die den Chefärzten klarmacht, dass bei aller Achtung vor den Einzelleistungen und –interessen alle Schiffe schwimmen werden, wenn die Flut kommt. Zum Wohle der Patienten heute und morgen, zum Wohle der Kliniken, zum Wohle der Zukunft unseres Medizinsystems.

Petra Weiß: Doctor Moss, thank you for the interview. We do appreciate very much all your efforts to provide the readers with more neutral information in this critical field.

Doktor Moss, haben Sie herzlichen Dank das Interview. Wir schätzen sehr Ihre Bemühungen, den Lesern neutrale Informationen in diesem sensiblen Umfeld anzubieten.

Zum Weiterlesen

www.cancerdecisions.com (Englisch)

Zur Person



Petra Weiß ist Heilpraktikerin und Traumatherapeutin. Sie ist seit 2006 in eigener Praxis für Ganzheitsmedizin und Psychotherapie (HeilprG) niedergelassen. Parallel arbeitet sie als Fachjournalistin für das Ressort Medizin & Gesundheit. Sie hat zahlreiche [Berichte](#), [Interviews](#), [Kommentare](#) und [Rezensionen](#) sowie [Blogbeiträge](#) und Online-Content veröffentlicht. An mehreren [Buchprojekten](#) hat sie als Fachlektorin und Co-Autorin mitgewirkt. In freier Mitarbeit unterstützt sie verschiedene Non-Profit-Organisationen bei ihrer [Öffentlichkeitsarbeit](#).

Kontakt

Petra Weiß • Peterstraße 9 • 69469 Weinheim

Kreativbüro Schreibkunst • www.schreibkunst.online • text@schreibkunst.online • 06201 4883094

Praxis Lichtblick • www.praxis-lichtblick.eu • gesund@praxis-lichtblick.eu • 06201 4883093